



**Na  
Cidade**

nacidade@timeout.pt

# Feliz ano novo chinês

Quinta-feira, o calendário chinês dá as boas-vindas ao Ano da Cabra e vai haver festa rija. **Mauro Gonçalves** diz-lhe tudo o que acontece em Lisboa e ainda lhe tira as dúvidas sobre a data mais importante do ano para a comunidade chinesa.

## ASSOCIAÇÃO RENOVAR A MOURARIA

Na Mouradia, o primeiro dia do novo ano chinês é festejado a tratar da saúde a quem lá aparecer. A medicina tradicional chinesa chega à cafetaria com acupuntura e massagens Tui Na. Saiba o que o ano chinês de 4713 reserva a cada signo e delicie-se com um jantar chinês verdadeiramente caseiro. *Mouradia. Quinta-feira, a partir das 17.30. Entrada livre.*

## LARGO DO INTENDENTE

Para os lados do Intendente, a festa começa antes. Até sexta-feira, o Ano Novo Chinês serve de pretexto para dar a conhecer mais sobre a cultura chinesa aos lisboetas. O largo vai ter várias bancas com exposições e, claro, muitas iguarias que habitualmente só provamos em restaurantes da especialidade. Os espectáculos também fazem parte desta agenda promovida

pela Embaixada da República Popular da China em colaboração com a Junta de Freguesia de Arroios e com o Instituto Confúcio da Universidade de Lisboa. Nem só de dança se vai encher o largo, mas também de muita música. *Largo do Intendente. Até sexta-feira, 17.00-20.00. Entrada livre.*



## MARTIM MONIZ

No sábado, as duas semanas de celebração do Ano Novo Chinês culminam numa grande festa aberta a todos. Este ano, não é só a Praça do Martim Moniz que se veste a rigor. Quem descer a Avenida Almirante Reis vai

## ANTES QUE PERGUNTE...

**Mas o Ano Novo Chinês começa sempre atrasado?**

Não está atrasado. O calendário é lunar, daí que o tempo não seja contado da mesma forma que no Ocidente. A primeira lua marca a entrada de um novo ano, o que acontece sempre entre 21 de Janeiro e 19 de Fevereiro.

Desta vez, quinta-feira será o primeiro dia do Ano da Cabra.

**E porque é que todos os anos têm animais associados?**

O zodíaco chinês, tal como o nosso, é composto por 12 signos que se sucedem ano após ano, em vez de se dividirem pelos meses do ano, como por cá. À excepção do



Dragão, todos são animais reais, facto justificado por uma lenda segundo a qual Buda convocou todos os animais para solucionar um problema de falta de água. Os 11 que compareceram foram assim homenageados. A cada signo correspondem características próprias e traços de personalidade. **Então qual é ao certo o dia de**





Na Cidade



da Cabra é sinal de paz e harmonia e pertence a este signo quem nasceu nos anos de 1919, 1931, 1943, 1955, 1967, 1979, 1991 e 2003. Criativos e de imaginação fértil, os nativos do signo, segundo o horóscopo chinês, podem esperar um ano de reconciliações de conflitos passados. De resto, vão continuar a exercer uma influência pacificadora sobre as pessoas que as rodeiam. O Ano da Cabra começa agora e termina a 8 de Fevereiro de 2016, dia em que começa o Ano do Macaco.

**O NOVO ANO À MESA**

— Pode ser doce ou salgado, só não pode faltar na mesa por estes dias. O **nian gao** está para o Ano Novo Chinês como o bolo-rei está para o



Natal. É feito à base de arroz glutinoso e símbolo de promessa de boa sorte quando servido. Entrando no campo dos **dumplings**, o **jiaozi** será bem mais familiar e fácil de encontrar em restaurantes. Feito com massa de trigo, é recheado de carne ou de legumes picados. Faz parte da mesa onde se reúne toda a família, de preferência redonda para trazer fortuna durante o próximo ano. O peixe, esse sim, é mais do que obrigatório por ser símbolo de prosperidade. Normalmente, é servido inteiro e as receitas variam de província para província. Tal como por cá, a festa também se faz com algum marisco. Numa mesa onde todos os sabores têm o seu significado, os pratos de camarão simbolizam a alegria. Escusado será dizer qual o acompanhamento de eleição para estas e outras iguarias: arroz.



ópera chinesa também vão assinalar a data. No mesmo dia, o Meo Arena recebe o Circo Acrobático de Hunan, um espectáculo de dança inspirado em artes milenares chinesas. Os bilhetes vão dos 15€ aos 30€. *Praça do Martim Moniz. Sábado, até às 17.30. Entrada livre.*

**COLISEU DOS RECREIOS**

Poucos espectáculos de dança conseguem ser tão graciosos como a *dun huang* chinesa. A sincronização dos movimentos é tudo e é com ela que se dão as boas-vindas ao novo ano no Coliseu dos Recreios. A festa é organizada pela Associação Internacional

Buddha's Light de Lisboa que junta tambores, dança do leão e performances à atracção principal. *Coliseu dos Recreios. Dia 28 de Fevereiro 21.00. Entrada livre mediante apresentação de convite (disponível em [www.ibps.pt](http://www.ibps.pt)).*

**HORÓSCOPO**

Esqueça a conotação dada pelo Ocidente à cabra. Ano

encontrá-la toda engalanada com o vermelho a predominar na paisagem. O mesmo vai acontecer mais abaixo. Além de desfiles dos alunos de escolas chinesas, as tradicionais danças do dragão e do leão vão animar a praça com muitos tambores ao barulho. No mercado, montado especialmente para o efeito, há menos comes e bebes, mas mais artesanato e muita caligrafia chinesa, sem esquecer as mensagens de feliz ano novo, nem a figura do signo celebrado: a cabra. Leques sincronizados, acrobacias e até

**festejar a chegada do novo ano?**

A celebração começa duas semanas antes do início do novo ano e é feita em família. A casa é limpa de uma ponta à outra e as roupas usadas nesses dias têm de ser novas, tudo para atrair a boa sorte e a prosperidade. Durante esse período, a família junta-se à mesa e decoram-se portas e janelas com figuras de deuses e símbolos de sorte e abundância, como a

carpa e a flor de lótus. Independentemente do ano que esteja a começar, o vermelho é sempre a cor oficial das festividades. **Mas quando é que a festa sai para a rua?** É no primeiro dia do ano. Por cá, o facto de não ser feriado faz com que as comemorações passem para o fim-de-semana, mas a tradicional festa das lanternas acontece à mesma. Sobre as lanternas chinesas inscrevem-se votos de

feliz ano novo, além das danças que não podem faltar nesta ocasião, a do dragão e a do leão, responsáveis por trazer sorte e prosperidade para o novo ano. O fogo de artifício é outro dos momentos altos, com ligação directa à lenda chinesa de um homem que se vestiu de vermelho e que, com luzes estrondosas no ar, afugentou para sempre o dragão que atormentava a aldeia.